



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 256/24

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

**Außerordentliche Sanierung des Kranzhofweges:
Zuschlag der Arbeiten an das Unternehmen Kofler & Rech AG (CUP F27H22004100007; CIG B157F009C5)**

OGGETTO:

**Risanamento straordinario della via Kranzhof:
aggiudicazione dei lavori all'impresa Kofler & Rech Spa (CUP F27H22004100007; CIG B157F009C5)**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

09.05.2024 - ore 10:30 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota

Seinen Beistand leistet der Gemeindegeschäftsführer, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

NACH EINSICHTNAHME in die Maßnahme des Gemeindeausschusses Nr. 217/24 vom 18/04/2024, mit welcher beschlossen worden ist, die Arbeiten zur außerordentlichen Sanierung des Kranzhofweges mit einem Betrag von € 214.283,62, davon € 212.273,62 als Ausschreibungsbetrag und € 2.010,00 als Kosten für die Sicherheit, im Sinne von Art. 26, Abs. 1, Buchst. c) des L.G. Nr. 16/2015, durch Verhandlungsverfahren ohne Bekanntmachung aufgrund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebots im Sinne von Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 und, soweit vereinbar, gemäß Art. 108 des GvD Nr. 36/2023 mit wirtschaftlichem Angebot durch prozentuellen Abschlag auf den Ausschreibungsbetrag, zu vergeben;

DARAUF HINGEWIESEN, dass über das telematische Portal der Landesagentur für öffentliche Verträge folgende Wirtschaftsteilnehmer zum Verhandlungsverfahren eingeladen worden sind:

VISTO l'atto della giunta comunale n. 217/24 del 18/04/2024, con il quale è stato deliberato di appaltare i lavori di risanamento straordinario della via Kranzhof con un importo di € 214.283,62, di cui € 212.273,62 quale importo posto a base di gara e € 2.010,00 quali oneri per la sicurezza, avvalendosi della procedura negoziata senza bando, ai sensi dell'art. 26, co. 1, lett. c) della L.P. n. 16/2015, con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 108 del D.Lgs. n. 36/2023, in quanto compatibile, con offerta economica da produrre secondo il metodo del ribasso percentuale sull'importo dei lavori posto a base di gara;

DATO ATTO che, tramite il portale telematico dell'Agenzia provinciale per i contratti pubblici, sono stati invitati alla procedura negoziata i seguenti operatori economici:

Bezeichnung/Denominazione	Straße / Via	Plz/Cap	Ort/Luogo
Kofler & Rech AG Kofler & Rech Spa	Industriezone, 24 Zona Industriale, 24	39030	Olang (BZ) Valdaora (BZ)
Nordbau Peskoller GmbH Nordbau Peskoller Srl	Handwerkerzone Ehrenburg, 13 Zona Artigianale Casteldarne, 11	39030	Kiens (BZ) Chienes (BZ)
Summerer Hansjörg & Co. KG Summerer Hansjörg & C. SAS	Sonnwendweg, 23 Via Sonnwend, 23	39030	Sexten (BZ) Sesto (BZ)
Alpenbau GmbH Alpenbau Srl	Handwerkerzone, 4 Zona Artigianale, 4	39030	Terenten (BZ) Terento (BZ)
Vaja GmbH Vaja Srl	Moosmüllerweg, 9 Via Moosmüllerweg, 9	39037	Mühlbach (BZ) Rio di Pusteria (BZ)
Brunner & Leiter GmbH Brunner & Leiter Srl	Weißbach Außertal, 27 Rio Bianco Assertal, 27	39030	Ahrntal (BZ) Valle Aurina (BZ)

NACH EINSICHTNAHME in die Unterlagen über das Wettbewerbsverfahren, welches am 02.05.2024, 14:00 Uhr, abgewickelt wurde, und aus welchen hervorgeht, dass die Ausschreibungsbehörde vorschlägt, den gegenständlichen Auftrag dem Unternehmen Kofler & Rech AG, MwSt.-Nr. 00209370212, für einen Betrag von € 176.732,42, davon € 2.010,00 als Kosten

VISTI gli atti relativi al procedimento di gara, svoltasi il 02/05/2024, ore 14:00, dai quali risulta che l'autorità di gara propone di aggiudicare l'appalto in oggetto all'impresa Kofler & Rech Spa, P.I. 00209370212, per un importo di € 176.732,42, di cui € 2.010,00 quali oneri per la sicurezza, cosa che corrisponde ad un ribasso del 17,69% sull'importo posto a base di gara di €

für die Sicherheit, zuzuschlagen, was einem Abgebot von 17,69% auf den Ausschreibungsbetrag von € 212.273,62 entspricht;

212.273,62;

BERÜCKSICHTIGT, dass der Zuschlag des Auftrages dem Gemeindevorstand vorbehalten ist;

CONSIDERATO che l'aggiudicazione dell'appalto è riservata alla Giunta comunale;

NACH erfolgter Beratung;

ESAURITA la discussione;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70/23 vom 21.12.2023;

VISTO il documento unico di programmazione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70/23 del 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71/23 vom 21.12.2023;

VISTO il bilancio di previsione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 71/23 del 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2024 - 2026 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 1/24 vom 11.01.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2024 - 2026 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/24 dell'11.01.2024;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 215.613,55, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, wie folgt bestritten wird:

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale di € 215.613,55, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte nel modo seguente:

€ 15.613,55 mit den Einnahmen aus den Erschließungsbeiträgen;

€ 15.613,55 con le entrate dai contributi di urbanizzazione;

€ 200.000,00 mit einem Beitrag im Sinne des L.G. Nr. 21/1996, Artt. 43-49 (Forstgesetz).

€ 200.000,00 con un contributo ai sensi della L.P. n. 21/1996, artt. 43-49 (legge forestale).

NACH EINSICHTNAHME in die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;

VISTA le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD vom 31.03.2023, Nr. 36 "Kodex der öffentlichen Verträge in Durchführung des Artikels 1 des Gesetzes vom 21. Juni 2022, Nr. 78, betreffend Beauftragung der Regierung im Bereich der öffentlichen Verträge";

VISTO il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 „Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici“;

NACH EINSICHTNAHME in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

VISTA la L.P. 17.12.2015, n. 16 „Disposizione sugli appalti pubblici“;

NACH EINSICHTNAME in das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17, „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD. vom 09.04.2008, Nr. 81 „Einheitstext zur Gesundheit und Arbeitssicherheit“;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71 vom 14.10.2010;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Gemeindesekretär, da die Verantwortliche des zuständigen Dienstes abwesend ist - elektronischer Fingerabdruck

/p83vHw32aa1V4XSNnZ90C0oGWcVKW+v3xwOAUf1jf0=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

8LkQ5y7sE64YoJeh96Sd8GzErBOUtTf11aKa1bvuo8s=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

VISTA la L.P. 22.10.1993, n. 17 „Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi“;

VISTO il D.Lgs. 09.04.2008, n. 81 „Testo unico sulla salute e sicurezza sul lavoro“;

VISTO il regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 71 del 14.10.2010;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Segretario comunale, in quanto la Responsabile del servizio competente è assente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. dem Unternehmen Kofler & Rech AG, MwSt.-Nr. 00209370212, die Arbeiten

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di aggiudicare all'impresa Kofler & Rech Spa, P.I. 00209370212, i lavori di ri-

- | | |
|--|--|
| <p>zur außerordentlichen Sanierung des Kranzhofweges für einen Betrag von € 176.732,42, davon € 2.010,00 als Kosten für die Sicherheit, zuzuschlagen;</p> | <p>sanamento straordinario della via Kranzhof per un importo di € 176.732,42, di cui € 2.010,00 quali oneri per la sicurezza;</p> |
| 2. darauf hinzuweisen, dass der Zuschlag nach Überprüfung des Besitzes der vorgeschriebenen Voraussetzungen wirksam wird; | 2. di dare atto che l'aggiudicazione diventa efficace dopo la verifica del possesso dei requisiti prescritti; |
| 3. den diesbezüglichen Vertrag im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels abzuschließen; | 3. di stipulare il relativo contratto mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023; |
| 4. den Bürgermeister zur Unterzeichnung desselben Vertrages zu ermächtigen; | 4. di autorizzare il sindaco alla sottoscrizione del contratto medesimo; |
| 5. die Gesamtausgabe von € 215.613,55, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2024 – 2026 wie folgt anzulasten: | 5. di imputare la spesa totale di € 215.613,55, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2024 – 2026 nel modo seguente: |

Transport und Recht auf Mobilitätsförderung	Mission 10 Missione	Trasporti e diritto alla mobilità
Straßennetz und -infrastrukturen	Programm 05 Programma	Viabilità e infrastrutture stradali
	Titel 2 Titolo	
Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten auf verschiedenen Straßen	Kapitel 10052.0210900 48 capitolo	Lavori di manutenzione straordinaria su varie strade
Straßeninfrastrukturen	Ebene 5 . Livello U.2.02.01.09.012	Infrastrutture stradali
Grundlage	176.732,42 €	Imponibile
MwSt. 22%	38.881,13 €	IVA 22%
Gesamtsumme	215.613,55 €	Totale
2024	215.613,55 €	2024
2025	0,00 €	2025
2026	0,00 €	2026

- | | |
|--|---|
| 6. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des | 6. di trasmettere, a norma dell'art. 183, |
|--|---|

R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

7. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

7. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
